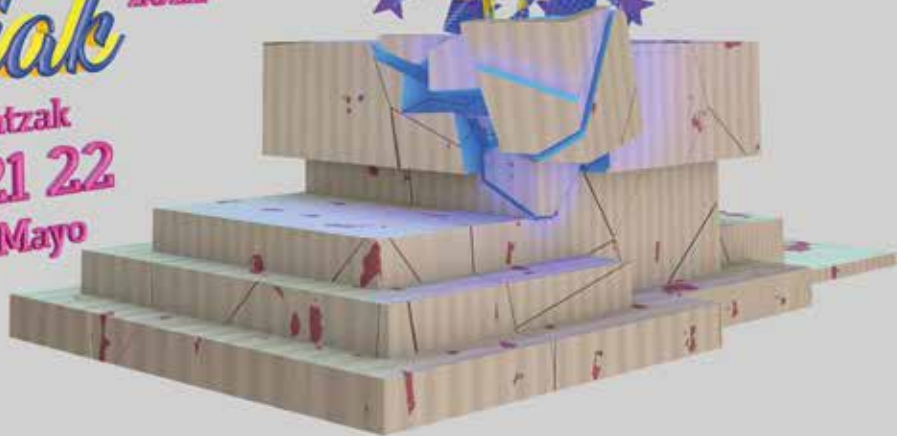


ITURRAMAKO

Jaiak 2022

Maiatzak
20 21 22
de Mayo





Kaixo auzokide!

Hiru urte hauen ondoren, jaiak hemen ditugu! Lehen egiten genuen moduan auzokideekin partekatze egunak dira, auzoan modu aktibo batean parte hartzeko eta auzoaz gozatzeko aukera paregabea.

Jai Batzordea gogor aritu da lanean hilabeteotan aurtengo jaiak aurrera eramateko eta ziurgabetasunez betetako uneak izan dira. Baina azkenik jaiak aurrera ateratzeaz gain, aurtun ere aurretik aste kulturala eta pintxo lehiaketa egonen dira. Ohi bezala jaietako programa partehartzaile eta inklusiboa egiten saiatu gara denontzat atseginak izango diren jai batzuk lortzearren.

Hasteko, esan bezala, jaiei hasiera eman aurretik pintxo lehiaketa eta aste kulturala izanen ditugu. Aste kulturean San Francisco de Asis eta Iturrama Kantuz abesbatzen kontzertua egonen da, baita "Mendiak 1976: Una historia de montaña, amistad y pérdida" dokumentalaren proiektzioa Luis Arrieta zuzendariaren partehartzearekin. Gainera bertso saioa izanen da Ika euskaltegiaren eskutik, beraz Maialen Lujanbio, Julio Soto eta Sustrai Colina egonen dira ere gure artean. Azkenik pintxo potea eta kontzertuak izanen dira jai gunean.

Ostiralean jaiei hasiera emanen diegu jai giroan eta txupinazorako gonbidatu bereziekin. Eta behin jaiei hasiera emanda denontzako jarduerak izanen dira asteburu osoan zehar, hala nola: kalejira Amaiur Dantza Taldea, gaitari eta Amaia eta Eneko Iturramako erraldoiekin batera, zezensuzkoa, Larrain dantza, kontzertuak, elektrotxaranga, kalejirak abesbatzekin, dantza tailerrak, Iturramako X. Txakur Lehiaketa, haur eta gazteentzako kirol txapelketa inklusiboa ANFAS eta ADC Ciudadelaren eskutik, bazkari herrikoiak, bokatak txoznetan, bingoa,

mus txapelketa, puzgarriak txikitxoentzat, artisautza azoka, ASpaceRen botxa eta slalom erakustaldia, txikienentzako zapi banaketa, kalderete eta arrozen txapelketa, kuadrilla olinpiadak eta dardo txapelketa. Honez gain, gogorarazi nahi dizuegu jaietan eraso sexisten inguruko informazio gunea egonen dela, baita zerbait gertatzekotan deitzeko telefonoa.

Aldez aurretik eskerrak eman nahi dizkizuegu bihotzez jai hauek aurrera ateratzen laguntzen duzuen guztioi, Jai Batzordearekin modu batean edo bestean elkarlanean dabilen pertsona orori, izan ere ekarpen txikiak eta haundiak lortuz eta auzoko eragile eta erakundeen artean indarrak batuz soilik lortu daiteke programazioa aurrera eramatea. Honen harira, gogorarazi nahi dizuegu parte hartzeko asmoa edo gogoia baduzue comision-iturrama@hotmail.com helbidean gurekin harremanetan jar zaitezkeela. Eta eskerrik asko aldez aurretik gure auzoko jaietan ibiliko zaretenoi, festak bizi eta parte hartzen.

Azkenik, gure artean egon ezin direnak gogorarazi nahiko genituzke, gure kide eta bidelagun izan zen Jon, adibidez

Saia gaitezen jaiak errespetuz gozaten eta argi gera dadila Iturraman ez direla eraso matxista, arrazista, homofoborik onartzen.

Goza ditzagun gure jaiak denok elkarrekin!

GORA ITURRAMA!



CLÍNICA DENTAL
J.M. BAYONA

ESPECIALISTAS EN PERIODONCIA DESDE 1990

www.clinicabayona.es

C/ Pedro I, nº3 bajo, 31007 Pamplona

consulta@clinicabayona.es

Tfno: 948 177 494

PANADERIA
Arrasate

Fuente del Hierro nº 4
Tel. 948 17 51 62
www.arrasate.es




EL JARDÍN
FLORISTERÍA

Tfno. 948 269 291
Iturrama, 43 bis - Pamplona

New Ink
DAS MEINER FREIHEIT
ALLEM VORAN

SANCHO EL FUERTE 37, PAMPLONA - IRUÑA



¡Hola Vecina/o!

¡Tras estos tres años de parón... al fin llegan las fiestas! Como era costumbre volvemos a tener la oportunidad de compartir espacios de ocio y relacionarnos con la gente del barrio, de participar de manera activa en el barrio mientras disfrutamos del mismo.

La Comisión de Fiestas tras un largo proceso de incertidumbre, un duro trabajo y una enriquecedora participación de diferentes entidades y personas del barrio ha conseguido organizar las fiestas. Como no podía ser de otra manera este año también habrá previo a las fiestas un concurso de pintxos e incluso semana cultural. Siguiendo la línea de otros años hemos intentado crear un programa de manera participativa para poder obtener un resultado inclusivo, de manera que todas las personas podamos disfrutar de estos días tan especiales.

Para empezar, antes de comenzar las fiestas tendremos el concurso de pintxos y la semana cultural. Esa semana tendremos concierto de la mano de los coros de Iturrama Kantuz y San Francisco de Asís, proyección del documental "Mendiak 1976: Una historia de montaña, amistad y pérdida" y un coloquio de su director Luis Arrieta. También habrá bertso saio de parte de Ika euskaltegia con la participación de Maialen Lujambio, Julio Soto y Sustrai Colina. Para finalizar la semana cultural habrá pintxo pote y conciertos en el recinto festivo.

El viernes daremos comienzo a las fiestas con pasacalles de la mano de Amaiur Dantza Taldea, gaiteros y los gigantes de Iturrama Amaia y Eneko y el chupinazo con personas invitadas especiales. Durante todo el fin de semana habrá actividades variadas para todas las personas, así como: toricos de fuego, baile de la era, pasacalles con gigantes, conciertos y Dj-s, elektrotxarargas, kalejiras con coros, talleres de danza,

X. Concurso Canino de Iturrama, competición deportiva inclusiva de la mano de ANFAS y ADC Ciudadela, comidas populares, calderetes, bocatas en las txoznas, bingo, campeonato de mus, hinchables para las mas pequeñas del barrio, feria de artesanía, exhibición de Bochas y Slalom de ASPACE, reparto de pañuelos para txikis, concurso de calderetes y arroces, olimpiadas de cuadrillas y concurso de dardos. Además de todo esto, queremos recordad que durante las fiestas habrá un punto de información sobre agresiones sexistas y un número de teléfono al que poder recurrir de necesitar ayuda.

Antes de acabar queremos dar las gracias a todas aquellas personas que han aportado su granito de arena, a todas las que han colaborado de alguna manera con la Comisión de Fiestas, ya que sólo con vuestras aportaciones y con la unión de los diferentes agentes y entidades del barrio es posible crear las fiestas. A colación de esto os recordamos que toda aquella persona que quiera participar puede escribirnos a comision-iturrama@hotmail.com y gracias de antemano a todas las personas que vais a disfrutar y participar en las fiestas de este año.

Para acabar queremos acordarnos de todas las personas que no van a poder estar este año entre nosotras como es nuestro compañero y vecino de barrio Jon.

Intentemos vivir las fiestas desde el respeto mutuo y que quede claro que en Iturrama no se toleran agresiones machistas, racistas ni homófobas.

¡Disfrutemos todas juntas de estas fiestas!

¡IGORA ITURRAMA!



KONTZERTUAK

MAIATZA 2022 MAYO
Jai Guusa | Recinto Festivo

OSTEGUNA 19 | 20:00
LA EXKUS! TXORINUAK

OSTIRALA 20 | 23:30
RAIMUNDO el CANASTERO THE TRIKITEENS

LARUNBATA 21 | 23:30
CIBERO KARAOKE REIMY

IGANDEA 22 | 19:00
KARAOKE

ITURRAMAIO jaiak

I CAMPEONATO DE DARDOS INTERBARES DE ITURRAMA

RONDAS CLASIFICATORIAS PARA FORMAR EQUIPOS HASTA EL MARTES 17 DE MAYO.

MÁS INFORMACIÓN EN LOS BARES ORGANIZADORES

COYOTE BARR PAMPLONA URBIA
BZPAZ TABERNA
Out of Time pop&coffee

AUTOESCUELA LEYRE

DESEA FELICES FIESTAS

Serafin Olave 23 - Pamplona - tfno. 948270369
www.autoescuelaleyre.com

Monasterio de Urdax, 11	Fiestas de Iturrama	19, 20, 21 y 22 de Mayo
<p>Por muy vinagres que parezcamos, deseamos que tengas unas felices fiestas. ¡Te esperamos!</p>		
	L	A
E	S	C
A	B	E
C	H	I
N	A	

ESC BAR

— CAFETERIA • LOUNGE • BAR —

Un sitio donde podrás encontrar:

- Tartas, galletas y bizcochos 100% caseros como nuestra riquísima tarta de queso, carrot cake, tartas frías y rellenas.
- Picoteo como fritos, alitas, patatas bravas, tiras de pechuga, salchipapa y demás.
- Cócteles y combinados

Alfonso el Batallador, 8 trasera (Antiguo Bar El Porche)

BAZAR DEL PARQUE

Juguetería, ropa, papelería, ferretería, regalos y mucho más

C/ Iturrama, 14 - Pamplona
Tf: 675 249 808

Kaleidoscopestudio

Agencia de Comunicación y Publicidad de Pamplona
www.kaleidoscopestudio.es

Kultur astea

ITURRAMAKO *Jaiak*

BERTSO SAIOA

Julio Soto
Sustrai Kolina
Maialen Lujanbio

19:30
ASTEAZKENA
Maitzak 18 de Mayo
MIÉRCOLES
CIVIVOX ITURRAMA

ITU
RRA
MAKO *Jaiak*

ASTE KULTURALA

Maitzak 9tik 15ra | Del 9 al 23 de Mayo
Pintxo lehiaketa | Concurso de pintxo

ASTELEHENA 16	ASTEARTZA 17	ASTEAZKENA 18
— CIVIVOX 12:30	— CIVIVOX 19:00	— CIVIVOX 19:00
Konpartea: Bertso lehiaketa Abesbatza eta San Francisco de Asis Banda	Zuzen: "Mendiak 1976: Una historia de montaña, amistad y pérdida"	BEKTO SAIOA: Maialen Lujanbio, Julio Soto, Sustrai Kolina
Quartzo: Bertso lehiaketa eta San Francisco de Asis Banda	Hizaldia: "Mendiak 1976: Una historia de la guerra"	SWA Buzkaltegiaren Banda

Osteguna 19
— JAI GUNA | Jaiak 20:00

Maitzak 20 21 22 de Mayo
JAIAK

Maitzaren 9tik 15ra

Pintxo lehiaketa

Astelehena 16

19:30 CIVIVOXen San Francisco de Asis Abesbatzeko eta Iturrama kantuzeko Abesbatzeko kontzertua

Asteartea 17

19:00 CIVIVOXen Filma-dokumentaleko proiektzioa Erletokieta mendi taldearen eskutik
"Mendiak 1976: Una historia de montaña, amistad y pérdida"
Hitzaldia Luis Arrieta zuzendariaren eskutik

Asteazkena 18

19:30 CIVIVOXen bertso saioa Ika euskaltegiaren eskutik
- Maialen Lujanbio
- Julio Soto
- Sustrai Kolina

Osteguna 19

20:00 Pintxo potea Jai Gunean
20:00 kontzertuak Jai Gunean
- Excusas
- Txoriñuak kaloian
- Los Huevos colgando

SN
Silvia Aristu
Peluquería & Estética

Tu confianza es nuestro compromiso

Travesía vuelta del castillo número 7 bajo, 31007 Pamplona.

948 25 11 59 - 613 041 116

@peluqueriasilviaaristu

50
Arturo
Campion
Euskaltegia

50 años acercando el euskera a gente como tú

50 urte,
hamaika istorio

FRUTERIA **Loli**

Verduras limpias
Envasadas al vacío

Pedro I, nº3 bajo (Iturrama) - 31007 PAMPLONA
Tel. 948 17 12 48 - Mov. 616 01 38 25





C/ Iturrama 28-bajo
31007 Pamplona (Navarra)

**COMPRAVENTA,
ALQUILERES
ESTUDIANTES,
HERENCIAS**

CONSULTENOS: 609 476 463

LIBURU · PAPERDENDA



LIBRERÍA · PAPELERÍA

Serafin Olave 19 Pamplona-Iruña ☎ 948 27 79 36
📞 692 22 00 80

@libreria_arcos
arcosliburudenda@gmail.com

ZUAZU

• cultura de la carne •



www.autoescuela-iturrama.com

☎ 948 17 39 00

📞 666 85 52 89

📍 C/Iturrama nº10 trasera

Betula

HERBODIETÉTICA-COSMÉTICA-
ECOTIENDA

Farmacéutica: Elena Ciriza

- Plantas medicinales
- Dietética
- Cosmética ecológica: alta gama
- Flores de Bach
- Alimentos ecológicos
- Productos de Higiene
- Calzado y libros

Consulta médica. Dietética
Asesoramiento Cosmética, Flores
de Bach y Aromaterapia
Info@herboristeriabetula.com
Avda. de Pio XII, 29 - Tel. 948 170 583

NATØRBEL

ESTILISTAS

Grupo Rinaldi 1 bajo
Tel. 948 36 58 82
Móvil: 636 962 242

Curves

Pamplona
Fitness Femenino

C/ Iturrama 25
948 27 18 46 | 699 27 36 91



C/Serafin Olave, 19
948 27 77 07



MANNEKEN BEER

CERVECERÍA GARAGARDOTEGIA

20 grifos de cerveza craft
Picoteo, hamburguesas, baos, fritos caseros
Ven al beermut sábados y domingos de 12:00 a 15:00

www.mannekenbeer.com

C/ Íñigo Arista, 9. Bajo - PAMPLONA-IRUÑEA. T. 948 25 81 04





LAJOTA

ESTACIÓN CERVECERA

**C. del Monasterio de Urdax, 11,
31007 Pamplona, Navarra**

MANILA TATTOO

@alfrolife / 633 223 395

Plaza Félix Huarte, 2 bajo (ITURRAMA)

ZAPATERÍA ROBLES

REPARACIÓN DE CALZADO Y COMPLEMENTOS

C/ Pintor Asarta, 5
Tel. 948 07 52 36
31007 PAMPLONA (Navarra)

Belagoa

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

COYOTE

BAR
PAMPLONA
IRUÑA

Semana Cultural

Del 9 al 15 de Mayo

Concurso de pintxos

Lunes 16

19:30 “Concierto Coral Polifónica San Francisco de Asís y Kantuz de Iturrama” en el CIVIVOX

Martes 17

19:00 Proyección de la película documental de la mano de “Erletokieta mendi taldea” en el CIVIVOX
“Mendiak 1976: Una historia de montaña, amistad y pérdida”
Coloquio de la mano del director Luís Arrieta.

Miércoles 18

19:30 Bertso-saio de la mano del euskaltegi IKA en el CIVIVOX
- Maialen Lujanbio.
- Julio Soto.
- Sustrai Colina.

Jueves 19

20:00 Pintxo pote en el recinto festivo
20:00 Conciertos en el recinto festivo
- Excusas
- Txoriñuak kaloian
- Los Huevos colgando

¿Cómo pedir tu vaso reutilizable?
Edalontzi berrerabilgarria eskatu



TALLERES Turbo-Box

Mecánica General
Electricidad e Inyección
Diagnosís
Turbos
Climatización
Accesorios y Sonido
Láminas solares

Horario:

8 a 16 (abierto a mediodía)
Sábados: 9 a 14

Tel. 948 271 860 · 661 633 462

C/ Iñigo Arista, 13-bajo
31007 · Pamplona · Navarra
info@talleresturbobox.com
www.talleresturbobox.com



La
Traca
Bar - Restaurante
948 263 575

Juevintxo, salón de billar, bocatas,
platos combinados y hamburguesas,
menú del día, menú fin de semana y festivos...

Calle de Iturrana Nº 60, bajo · 31008 · Pamplona
barlatraca@hotmail.com

No plasmamos ideas...
plasmamos ilusiones

TATTOO

Desde 1980

C. Serafín Olave, 37
carniceriasarriguren.com

@BULLDOGINKTATTOOES



TALLERES
LAYANA

AGENTE OFICIAL

Pedro 1, 19,21
31007 Pamplona - Navarra
Tef. 948 267 666 - Fax 948 104 031

Pol. Mutilva Baja C/J nº 13 y 15
31192 Mutilva Baja, Navarra.
Tel. 948 291 766 - Fax 948 104 031
info@tallereslayana.com
www.tallereslayana.com

www.peugeot.com

BB Barcos Beorlegui

Peluquería
Iturrana, 34-36
948 270 809
644 716 570

SÁBADOS
CERRADO

40
aniversario
urteurrena



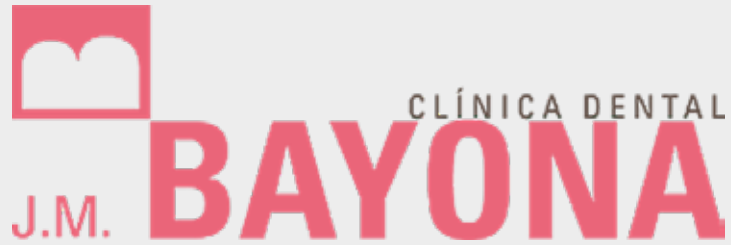
NIÑOS Y ADULTOS

**BAJO CONTROL MÉDICO
¡NO SE CONFORME CON MENOS!**

C/ ITURRAMA, 28 BAJO · 948 074 050
www.tumedicinaintegrativa.com
www.gmaiberica.com

OTORRINOLARINGOLOGÍA
MEDICINA INTEGRATIVA:
convencional y natural
ACUPUNTURA
HOMEOPATÍA
FITOTERAPIA-HERBODIETÉTICA
FONIATRÍA
AUDIOLOGÍA MÉDICA: Ruidos en el oído,
Rehabilitación de mareos
TRANSTORNOS DEL SUEÑO: Ronquidos,
Apneas, Insomnios
CENTRO OFICIAL TOMATIS:
Rehabilitación auditiva

Ostirala 20



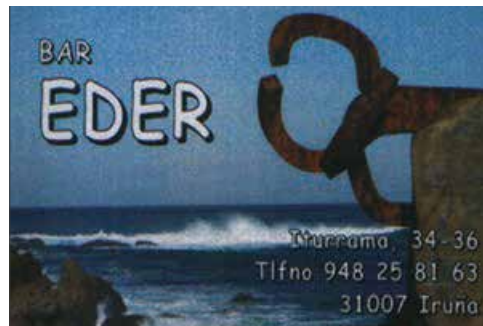
ESPECIALISTAS EN PERIODONCIA DESDE 1990

www.clinicabayona.es

C/ Pedro I, nº3 bajo, 31007 Pamplona

consulta@clinicabayona.es

Tfno: 948 177 494



FRUTERIA BARATTA

688 878 121

¡Servicio a domicilio GRATUITO!

ITURRAMA, 32 TLF: 948 278908 31007 PAMPLONA

SPIU

mobiliario, hogar y contract

Calle Serafin Olave 11 Tel: 948 266 181
31007 Pamplona, Navarra spiu@spiu.es

www.spiu.es

17:30 Kalejira Jai Gunetik abiatuta Amaia eta Eneko Iturramako erraldoiekin, gaitariek eta Amaiur dantzariek.

19:00 "Eraso sexistarik gabe/Iruña aske" Kanpainaren Informazio gunea.

19.30 Txupinazoa Jai Gunean

20:00 Oskia txistulari taldea Auzoko dantzariek plaza gorrian.

22:00 Zezensuskoa Boulevardean.

22:00 DJ-ak Ezpala Tabernan
- DJ Kaiko
- DJ Zigix

23:00 Larrain dantza Jai Gunean

23.30 H-tik aurrera kontzertuak

JACK & DJ KAYLF
Diska aurkezpena
"Kassoumaye"

Raimundo el canastero
The Triкитеens



El Portugués Textil



TODO
PARA EL
HOGAR

BORDADOS PERSONALIZADOS
ANAGRAMAS

Iturrama, 25
Tel. 948 269 154

Bar restaurante
BO-LUN

C/Iturrama 16-18 bajo
31007 Pamplona
948 26 01 78

Angel Mendía

CLINICA DENTAL



Iñigo Arista, 21 bajo
31007 Pamplona
Tfno.: 948 279 508

www.clinicadentalmendia.com



CLÍNICA PODOLÓGICA

ARANTXA MARTÍNEZ ARRASTIA

HERBORISTERÍA - ECOTIENDA

HERBORISTERÍA
Sandalo
NUTRICIÓN Y SALUD

Centro dietético

- Alimentación biológica
- Fruta, verdura y carne biológicas
- Alimentación macrobiótica
- Cosmética biológica
- Masajes
- Shiatsu
- Asesoramiento
- Biblioteca natural

C/ Esquíroz, 26 bajo
Tel. 948 17 12 78
31007 Pamplona
hsandalo@yahoo.es



Elich

Bar Cafetería Elich
C/ Fuente del Hierro, 17



CERVECERÍA LOUISIANA

C. del Monasterio de Urdax 11-13 Bajo BIS.
Plaza Leonor de trastamara nº13
948 59 02 10



Belarra
Herboristería

● C/ Pintor Crispin, 1
31008 Pamplona
● 948 255 086
● herboristeriabelarra

www.belarraherboristeria.com // belarraherboristeria@live.com

R

ROBERTOPELUQUEROS



ACADEMIA KUMLAUDE
C/Pintor Ciga s/n
948 176 393

KL



DANGO

ESTILISTAS

HORARIO
LUNES A VIERNES DE 9:30 A 18:00
SÁBADOS DE 8:00 A 18:00
CITA PREVIA
948 26 74 24
d'Esquíroz, 20 - bajo-trasera • 31007 Pamplona
www.facebook.com/dangoestilistas

Viernes 20

17:30 Pasacalles desde el recinto festivo con los gigantes de Iturrama Amaia y Eneko, gaiteros y Amaiur dantza taldea.

19:00 Punto de información de la campaña "Pamplona libre de agresiones sexistas".

19.30 Txupinazo en el recinto festivo.

20:00 Aficionados a las danzas locales con el grupo oskia txistulari en la plaza roja.

22:00 Torico de fuego en el Boulevard.


22:00 DJ en el bar Ezpala
- DJ Kaiko
- DJ Zigix

23:00 Baile de la Era en el recinto festivo.

23.30 Comienzo de los conciertos.


JACK & DJ KAYLF
presentación del disco
"Kassoumaye".
Raimundo el canastero.
The Trikiteens.





bordados
NIEVES URDANIZ
jostariak

C/San Juan Bosco, 9 - Bajo
 31007 PAMPLONA
 Telf: 674 410 738
 ✉ bordadosnieves@hotmail.com
 📍 bordados_nieves_pamplona



TINTORERIA
LA BOUTIQUE
 TINTORERÍA-ARREGLOS

“MEJOR EMPRESA DE
 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
 TEXTIL”

- Servicio autolavado
- Limpiez en seco
- Mantas y edredones
- Alfombras y cortinas
- Pieles (Ante, Cuero, Visón...)
- Ceremonia

C/Iñigo Arista 19, Iturrama
 Tlf. 948 277 899
 📞 655 60 77 16



OGI BERRI
RETEGI II

Gracias por vuestra fidelidad
 Felices fiestas!!!




KURAIA
TERAPIAS NATURALES (NO SANITARIAS)
 biomagnetismo kinesiología posturología

☎ 673 387 082
 📍 Iñigo Arista 21, Pamplona
 📧 info@centrokurain.com
 🌐 centrokurain.com

- medicina china
- esencias florales
- chi kung
- cursos ...



brother BROTHER QUALITY CENTER
 at your side DISTRIBUIDOR AUTORIZADO MPS *Plotouch*
Rotuladoras

- * DISTRIBUIDOR OFICIAL DE PRODUCTOS **BROTHER**
- * DESTRUCTORAS DE DOCUMENTOS, GUILLOTINAS, ENCUADERNADORAS Y SUS CONSUMIBLES
- * **VENTA Y REPARACION DE EQUIPOS INFORMATICOS**
- * CONSUMIBLES DE OFICINA Y PAPELERIA
- * SAT PROPIO

San Juan Bosco 14 bajo
 31007 PAMPLONA
 Teléfono y Fax: 948267207
 Teléfono2: 948279072
 www.tecni-ofis.com
 tecni-ofis@tecni-ofis.com




JAI ZORIONTSUAK!



PSYLAN
PSICOLOGÍA

AINARA IRAIZOZ 633 475 473
 YOLANDA RESANO 627 571 158

C/ Rinaldi 1, trasera. 31007.
 Pamplona

fel-can



BAR JARDÍN

Sixto Aquerreta
 Tel. 948 072 367
 Móv. 619 581 469

Calle Iñigo Arista, 19 trasera
 (Esquina Pedro I)
 31007 Iturrama - Pamplona
 barjardiniturrama@gmail.com



Larunbata 21

10.00-14:00 Haur/Gazte kirol txapelketa inklusiboa ACD eta ANFAS Antolatuta (IES Basokon)

11:00

- Iturramako Amaia eta Eneko erraldoiekin kalejira eta ASA eskola musika bandarekin

- Doako txakur- tailerra, obediencia eta elkarbizitzarako jarraibideak Jai Gunean

12:00

- Kalejira Iturramako kantuz eta Iturramako euskal dantza tailerra

- Iturramako X. Txakur-lehiaketa, Iruñeko Animali Babesle Fundazioarekin Jai Gunean (izen ematea 11etatik 12etara)

14:30

Bazkari herrikoia Jai Gunean. Txartelak salgai Manneken Beer eta Ezpala Tabernan Maiatzaren 9tik 15era

16:30 Bingo Herrikoia Jai Gunean

16:30 Puzgarriak Jai Gunean

17:00

- IV. Mus Txapelketa Jai Gunean (16:30 izen-ematea)

- Dardo txapelketa Ezpala, Coyote eta Out of time tabernen eskutik

17:30 Elektrotxarangarekin kalejira

19:00 DJ-ak Ezpala Tabernan DJ Fracaso escolar DJ Hescuela tayer

22:00 Zezensuskoa Jai Gunean

23:00 Larrain Dantza Jai Gunean

23:30 H-tik aurrera kontzertuak

- Cuero
- Bajas pasiones.
- DJ REYMI



TALLERES TECNAUTO



Electromecánica del automóvil

Alfonso el batallador 3 bajo
31007 Pamplona-Iruña
Tlf: 948 27 97 02 Tecnauto@cecauto.com

Jai Zoriontsuak!!



Dietistas-Nutricionistas
Alimentación ecológica
Asesoramiento alimentario personalizado

948250455/nuntia@nuntiadietistas.com
www.nuntiadietistas.com



REFORSER

REFORMAS Y SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN

948 119 118/678 439 895 www.reforser.com
info@reforser.com c/Iturrama, 7 bajo

Chelsy GASTRO

C/ Iturrama nº 20
948 25 28 30



LAVANDERÍA. AUTOSERVICIO

Lavamás Secamás

C/Abejeras 12 · Teléfono 948-054840

Autoescuela

MATÍAS

www.aematias.com - autoescuela@aematias.com

Avda. Sancho el Fuerte 7 Tfn: 948 238 271
31007 Pamplona 691)581 656

PELUQUERIA CABALLEROS
MATEO

Travesía San Juan Bosco, 2 bajo
Teléfono 948 17 68 47

31007 PAMPLONA

FLOR ESTHER

abejeras

www.florestherabejeras.com
948 27 23 55



Carnicería FERNANDEZ. Pasaje Zakartín · 31001 Pamplona · Tel. 948 224 962



Carnicería BOSCO II. C. Monasterio Irache · 31011 Pamplona · Tel. 948 275 552



Más de 35 años
con la misma profesionalidad
e ilusión del primer día

Carnicería BOSCO. C. San Juan Bosco · 31007 Pamplona · Tel. 948 271 558

www.carniceriasjfernandez-bosco.com

info@carniceriasjfernandez-bosco.com



CLÍNICA DENTAL
J.M. BAYONA

ESPECIALISTAS EN PERIODONCIA DESDE 1990

www.clinicabayona.es
C/ Pedro I, nº3 bajo, 31007 Pamplona
consulta@clinicabayona.es
Tfno: 948 177 494

Almacén y logística
pol. Noain-Esquiroz
c/ H. Nave 34
31191 Esquiroz de Galar

Oficina técnica y Atención al cliente
c/ Irigo Arista 14, bajo
948.06.22.30 - 667.56.56.37
31007 Iturrama (Pamplona)

grupo
Viedma

Diseño de interiores

Reformas

Construcción



Sábado 21

10.00-14:00 Campeonato deportivo inclusivo infanto/juvenil con ACD y ANFAS (en el Instituto Basoko)

11:00

· Pasacalles con los gigantes de Iturrama, Amaia y Eneko, y la banda de la escuela de música ASA

· Taller canino gratuito de obediencia y pautas para la convivencia en el recinto festivo

12:00

· Pasacalles con Iturrama Kantuz y taller de danzas populares de Iturrama

· X Edición concurso canino con la Fundación Protectora de animales de Pamplona en el recinto festivo (inscripciones de 11:00 a 12:00)

14:30

Comida popular en el recinto festivo. Compra de tiquets en el Manneken Beer y en el bar Ezpala del 9 al 15 mayo

16:30

· Bingo popular en el recinto festivo

· Hinchables en el recinto festivo

17:00

· IV Campeonato de mus en el recinto festivo (inscripciones a las 16:30 h)

· Campeonato de dardos de la mano de los bares Ezpala, Coyote y Out of time

17:30 Pasacalles con electrotxaranga

19:00 DJ en el bar Ezpala
DJ Fracaso escolar
DJ Hescuela tayer

22:00 Torico de fuego en el recinto festivo

23:00 Baile de la Era en el recinto festivo

23:30 Comienzo de los conciertos

- Cuero
- Bajas pasiones
- DJ REYMI

En Iturrama desde 1994 dando servicio al barrio
Trato personalizado y cerca de tu casa

Iturraman 1994tik auzoari zerbitzua ematen
Tratu pertsonalizatua eta zure etxetik gertu



Agencia exclusiva
YABEN
agentzia eskusiboa

Serafín Olabe, 14. T. 948172602. yabengebgoetxea@segurosbilbao.com

LEZKA
MERCERÍA - LENCERÍA

Abejeras, Nº 6 · Tif: 948 17 25 49
PAMPLONA

EN TU BARRIO

BAÑADORES, BIKINIS, VESTIDOS
PLAYEROS, BATAS, PIJAMAS
INTERIORES ADULTOS, PIJAMAS
MANTA, CALCETINES NIÑO/
AS, CONJUNTOS SUJETADOR,
LENCERIA MERCERIA, MARCAS
NACIONALES

voilà!

ESPACIOS CON ALMA

www.voilaespacios.es

sancho el fuerte 11 · pamplona
tf. 948 04 11 26 - m. 659 55 7474 - 630 42 75 52

arquitectura
reformas
interiorismo
rehabilitación
passive house
diseño
construcción



ACEITUNAS
VALERO S.L.

C/ Padre Barace s/n
31007 Pamplona
Tif: 948 23 47 40



Audidores
Seguros
Asesoría laboral, fiscal y contable
Agente Oficial de Patentes y Marcas

C/ Iturrama 1 bajo, Pamplona
info@acl.es Tel. 948 270 400



BAR RESTAURANTE
casa de cantabria

Pl. Félix Huarte, 3 bajo. 31007
Pamplona Tfno: 948 91 23 54



V&M PELUQUEROS

ITURRAMA, 10 - PAMPLONA
TFNO. 948 17 18 45

Lunes Cerrado
De Martes a Jueves de 9h. a 18h.
Viernes de 9h. a 19h.
Sábado de 9h. a 14h.



HAIAMBA
PELUQUERÍA & BELLEZA

ORGANIC BEAUTY SALON
T. 948 598 117
haiamba2018@gmail.com
C/ Iñigo Arista 19, trasera com



VENDEMOS TU CASA
DE FORMA RAPIDA. O
TE LA ALQUILAMOS
GARANTIZANDOTE EL COBRO

C/ SERAFIN OLAVE 1 BAJO
690 834 638

Igandea 22



11:00-14:00 Artisautza azoka
Jai Gunean

17:00 Koadriletako olinpiadak
Jai Gunean

11:00

· ASPACeren Botxa eta
Slalom erakustaldia Jai
Gunean

17:00 Iturramako tabernen
arteko I dardo txapelketaren
banakako finala

· Galiziako gaitariekin kalejira
auzotik barna

17:00-19:00 Puzgarriak Jai
Gunean

11:00-13:00 Puzgarriak Jai
Gunean

18:45 Txapelketa guztietako
sari banaketa

12:00 Jaioberriei zapi
banaketa Jai Gunean

19:00 Kontzertua Jai Gunean

12.30 Irrien lagunak Jai
Gunean

22:00 Karaokea Jai Gunean

14:00 XII.kalderete eta
arroziko Txapelketa Jai
Gunean

00:00 Jaien amaiera

Peluquería e Imagen

623 31 35 44

NUEVA
Diffusion

HORARIO
Lunes a Jueves 9.30 a 18.00
Viernes 9.00 a 19.00
Sábado 9.00 a 13.00

Iturrama, 16-18 • Tel. 948 17 65 71 • PAMPLONA

Gasolinera Iturrama



C/Iturrama 18



Spicytea
Tienda de té, café, chocolate y más.....



Cuis Miguel Cortés Martínez
Calle de Serafin Olave, 14
31007 Pamplona
848 471 195
spicytea.pamplona@gmail.com
spicyteapamplona.jimdo.com

Rosario Lima MODISTA

Confección a medida
de mujer y hombre

Arreglos de Ropa
Transformaciones


Arreglos en Pie
Bajos, pantalones
Borlados

Arreglos en sastrería

ABERTO

Serafin Olave 10 bajo

**PELUQUERÍA
CABALLEROS
AHMED**



especialistas en limpieza
y conservación de todo
tipo de piel - peletería fina
napa - nobuk - pekar - solás
piel - tratamiento antipolla
vestidos fiesta - comunión
novia - cortinas - alfombras
edredones - tapicerías

**Rivaldi
TINTORERIA**

servicio a domicilio
grupo rivaldi: 16 28 bajo
calle san juan botco
31007 pamplona - suiza
teléfono: 948 17 18 60

EZPELETA OTAMENDI



DESDE 1990 / 1990ETIK

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA
Serafin Olave, 10 JAI ZORIONTSUAK
Tfno:948 236287

TXIKI-JAI

ALMUERZOS, CAZUBICAS Y PIGEON
DEL LUNES A SABADO

Esquiroz, 25 (trasera), 31007 Pamplona • Tel. 948 271 770

VALERO
LAFOL-SL

C/Esqiroz, 25 Trasera

ACEITUNAS • CONSERVAS

**DG
DANIEL GARNICA
JOYERO**



C/ Esquiroz, 31. Pamplona
www.danielgarnicajoyero.es
Tel. 948 25 80 01

- Si, quiero -

**Simón
peluquería**

C/ Esquiroz 23 · Tlf: 948 26 45 74

LIBURUDENDA  LIBRERÍA

nereareta

libros · revistas · papelería · prensa

C/Esquiroz 27, Pamplona · tel: 948 254 693 · nerearetamorge@gmail.com

olave 

LA NUEVA PESCADERÍA

PRODUCTOS FRESCOS DEL MAR

C/Serafin Olave 7, pamplona
pescaderiaolave@hotmail.com
T. 948 10 87 79

EL MAÑO

FRUTAS Y VERDURAS
ALFONSO EL BATALLADOR, 3
Tel. 948 276 898
Pamplona (Navarra)

Jose Miguel Esteban 636 984 385

Domingo 22



CLÍNICA DENTAL

J.M. **BAYONA**

ESPECIALISTAS EN PERIODONCIA DESDE 1990

www.clinicabayona.es

C/ Pedro I, nº3 bajo, 31007 Pamplona

consulta@clinicabayona.es

Tfno: 948 177 494

Manolo Mazo
Tif: 948 264 510



Carnicería M.Mazo
C/Pedro I, 25 bajo - www.nagari.com



okey
Cafe-Bar

C/Iturrama
34-36 trasera



C/Iñigo Arista 13

11:00-14:00 Feria de artesanía en el recinto festivo

11:00

- Exhibición de bochas y slalom de ASPACE en el recinto festivo
- Pasacalles con gaiteros gallegos por el barrio

11:00-13:00 Hinchables en el recinto festivo

12:00 Entrega de pañuelicos a recién nacidos en el recinto festivo

12.30 Payasos "Irrien Lagunak" en el recinto festivo

14:00 XII Concurso de calderetes y arrozicos en el recinto festivo

17:00 Olimpiadas por cuadrillas en el recinto festivo

17:00 Final individual del I campeonato de dardos interbares de Iturrama en el escenario

17:00-19:00 Hinchables en el recinto festivo

18:45 Entrega de premios de los diferentes concursos

19:00 Concierto en el recinto festivo. Los Cazahuates

22:00 Karaoke en el recinto festivo

00:00 Fin de fiestas





Moldea | Estética avanzada
y cosmética ecológica

Vanesa Pajares

Especialistas en tratamientos faciales y corporales
Cosmética ecológica
Madera terapia
Especialistas en diatermia

C/ Abejeras, 28 Bajo - Iturrama
686 00 97 32 · www.moldeaestetica.com

OTRA MANERA DE VER LA PIEL.

Jose Ramon
PELETERO

Iturrama 2 Bajo - Tlf. 948 170 261
31007 PAMPLONA

Burguer - 100% Carne Toro Bravo - Burguer

**BULL
AVENTURA**

www.bullaventura.com

HAMBURGUESA DE
TORO BRAVO,
PLATOS COMBINADOS,
FRITOS Y
IBÉRICOS DE TORO

Abejeras 26 esquina con Iturrama Telf. 948 07 33 30

J.M. BAYONA CLÍNICA DENTAL

ESPECIALISTAS EN PERIODONCIA DESDE 1990

www.clinicabayona.es
C/ Pedro I, nº3 bajo, 31007 Pamplona
consulta@clinicabayona.es
Tfno: 948 177 494

**SALTOKI LAGUNTZAILEAK
COMERCIOS COLABORADORES**

Honako saltokiek 2022ko
iturramako jaietan laguntzen dute.

Los siguientes comercios colaboran
con las fiestas de Iturrama 2022.

- Estudio de uñas Patricia Estrada
- La Isla Zapatería
- Mundojuegos
- Aguineder
- Veterinaria Bosco
- Niyi
- Fotos Esteban
- Carnicería Ariztia

NOTA IMPORTANTE:

La Comisión de Fiestas de Iturrama es ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE responsable de las actividades que ella realiza y constan en el programa, no teniendo nada que ver con ninguna otra.

OHAR GARRANTZITSUA:

Iturramako Jai Batzordeak bere gain hartzen ditu batzordeak berak antolatutako eta jai egitarauan jasota dauden ekitaldien erantzunkizuna, eta ez du zerikusirik beste ezein ekitaldirekin eta ez du inola ere beste horien erantzukizunik hartuko.

**POR UNAS
FIESTAS
LIBRES DE
AGRESIONES
SEXISTAS
ERASO
SEXISTARIK
GABEKO
JAIEN
ALDE**

Consejo Municipal de la Mujer Grupo
Sanfermines en igualdad

Emakumearen Udala Kontseilua
Sanferminak berdintasunean lan-taldea

Ayuntamiento de Pamplona | **Iruñeko**
Udala

¡FELICES FIESTAS!

JAI ZORIONTSUAK!

ALIMENTACIÓN

- Al gramo
- Alimentación Virginia
- Carnicería José y Dani
- Carnicería San Miguel
- Carnicería Sarriguren
- Carnicería Zuazu Fuente del Hierro
- Carnicería Zuazu de Iñigo Arista

- Chacinería Ibérica GV
- Comestibles Ibáñez
- Frutería Loli
- Ekodenda Ekia
- Herbodietética Betula
- Herboristería Belarra
- Herboristería Sándalo
- Jamones Romero
- Pescadería San Martín

ACADEMIAS

- Academia Educativa
- Academia de arte Laura González

ÓPTICAS

- Óptica Iturralde
- Opticalia Iturrama
- Federópticos Central Riezu
- Óptica MasXVer

BARES Y RESTAURANTES

- Bar La Traca
- Gastro Chelsy
- Pallapizza

FLORISTERÍAS

- Floristería Bubur

TINTORERÍA

- Tintorería Laura

HOGAR

- Araxes Mesas y Sillas
- Cimer Oulet
- Ferretería Iturrama
- Iluminación Hélios
- Decor-Mat Pinturas

IMAGEN Y BELLEZA

- Aruñarte Iturrama
- Centro Médico Estético
- Imagen Vital
- Centro de Belleza Martha
- Naturbel Estilistas
- Nahia Serna Estilistas

MODA Y COMPLEMENTOS

- Berlín Moda
- El Portugués Textil
- Rocafort Moda Niños
- Samoa Peces

SALUD

- Centro Aika Psicología

OCIO

- Ciclos Martín
- Curves Pamplona
- Sala Pasatiempos
- Norma Cómic Pamplona

TALLERES DE COCHES

- Talleres Layana
- Talleres Turbo-Box

LIBRERÍAS PAPELERÍAS

- Librería Mafalda
- Librería Papeletras
- ESCID Papelerías Responsables
- Papelería Cairo
- Ulzama La Tienda

SERVICIOS

- Air Estudio Fotográfico
- Bilbao Vida y Gestores Financieros
- Estación de Servicio de Pío XII
- Estanco Iturrama exp. 37
- Kukur Tihar Peluquería Canina
- INFORMÁTICA
- Navarwin Servicios Informáticos
- Informática Ayerdi